

## 世田谷区ウクライナ避難民住環境整備支援一時金申請要領

### 1. 趣旨

ロシア連邦による軍事侵攻によりウクライナから避難された方および世田谷区内の自宅等で受け入れている方へ、住環境整備支援として、10万円の支援金を支給します。

### 2. 支給対象者（世田谷区ウクライナ避難民住環境整備支援一時金支給要綱第2条参照）

- (1) ウクライナから避難されてきた方と同居する区在住の身元引受人かつ世帯主の方、もしくは区在住の身元引受人が異なるが、避難されてきた方と同居し、その身元引受人の親族の世帯主、または令和4年2月24日以前に親交のある世帯主の方
- (2) 同趣旨の支援金を受けていない方
- (3) その避難されてきた方に係る支援金が支給されていない方

### 3. 支給金額

1世帯につき、1回を限度に100,000円

### 4. 提出書類

- (1) 世田谷区ウクライナ避難民住環境整備支援一時金支給申請書兼請求書  
(添付書類に住民票等の写し等の提出も必要となります。)
- (2) 世田谷区ウクライナ避難民住環境整備支援一時金支給要件確認書兼誓約書
- (3) 世田谷区ウクライナ避難民住環境整備支援一時金提出書類チェックリスト

### 5. 提出方法

生活文化政策部文化・国際課（以下、「文化・国際課」という）へ郵送または持参で提出してください。

- ・ 送付先 〒156-0043 世田谷区松原 6-3-5（梅丘分庁舎3階）  
文化・国際課（国際・多文化共生担当）
- ・ 受付時間 9:00～12:00、13:00～17:00（土曜・日曜・祝日を除く）

### 6. 支給方法

- (1) 振込方式  
上記4の書類を提出される際に「口座振込依頼書兼登録申請書」も併せて提出してください。
- (2) 窓口払方式  
支給決定後、文化・国際課の窓口において現金をお渡しします。

### 7. 申請期限

令和7年3月31日まで

#### 【問い合わせ先】

生活文化政策部文化・国際課  
TEL 03-6304-3439  
FAX 03-6304-3710

## **Інструкція з подання заявки на отримання одноразової допомоги району Сетаґая для покращення умов життя біженців з України**

### 1. Мета допомоги

Ми надамо 100 000 єн у якості допомоги для покращення умов життя тим, хто був евакуйований з України у зв'язку з військовим вторгненням Російської Федерації, і тим, хто приймає біженців у своїх будинках у районі Сетаґая.

2. Особи, які мають право на отримання допомоги (див. статтю 2 Інструкції з видачі одноразової допомоги для кращих умов життя біженців з України в районі Сетаґая)

- (1) Людина, яка є одночасно гарантом та головою сім'ї, що проживає з евакуйованою особою з України. Або, у випадку, коли інша людина, яка проживає в районі Сетаґая, виступає гарантом, голова сім'ї родича цього гаранта. Або голова сім'ї, який мав особисті відношення з евакуйованою особою з України до 24 лютого 2022 року.
- (2) Ті, хто не отримував грошову допомогу з такою метою.
- (3) Ті, кому не було виплачено грошової допомоги на утримання даної евакуйованої особи.

### 3. Сума виплати

На одну сім'ю 100 000 єн (лише один раз)

### 4. Документи, які потрібно надати

- (1) Заявка та рахунок-фактура на отримання одноразової допомоги району Сетаґая для покращення умов життя біженців з України (у якості додаткових документів також потрібно надати копію прописки (місце проживання) та ін.)
- (2) Анкета про умови та письмова присяга щодо отримання одноразової допомоги району Сетаґая для покращення умов життя біженців з України
- (3) Контрольний перелік документів для подання заявки на одноразову допомогу району Сетаґая для покращення умов життя біженців з України

### 5. Спосіб надання необхідних документів

Надішліть їх поштою або принесіть із собою у Відділення культури та міжнародних відносин Відділу політики життя та культури Адміністрації району Сетаґая (далі – «Відділ культури та міжнародних відносин»).

• **Адреса:** поштовий індекс 156-0043, префектура Токіо, район Сетаґая, Мацубара 6-3-5 (філія в Умегаока, 3-й поверх)

**Відділення** культури та міжнародних відносин (виконавці з питань міжнародних відносин та мультикультурного співіснування)

• **Години** прийому з 9:00 до 12:00, з 13:00 до 17:00 (крім суботи, неділі та святкових днів)

### 6. Спосіб виплати

#### (1) Переказ грошей на рахунок

При подачі вищезгаданих 4 документів також надайте «Форму заявки на переказ грошей та реєстрацію банківського рахунку».

#### (2) Через віконце

Після ухвалення рішення про виплату її передадуть до каси у Відділенні культури та міжнародних відносин.

### 7. Крайній термін подання заявок

31 березня 2025 року

[Контакти] Відділення культури та міжнародних відносин, Відділ політики життя та культури

ТЕЛ. 03-6304-3439 ФАКС 03-6304-3710